

Džěćace knihi za pěstowarnju a swójbu

Bücher für Kindergarten und Familie

2022



www.domowina-verlag.de

Na přěni pohlad/Auf den ersten Blick

Za pěstowarske džěći/Für Kindergartenkinder

Předśłowo/Vorwort 1

 Knihi za BOOKii-słuchopisak/Bücher für den BOOKii-Hörstift 2

 Knihi z twjerdeho papjerca/Hartpappe-Bilderbücher 7

 Za předšulsku starobu/Für Vorschulkinder 11

Za starše džěći/Für ältere Kinder

 Za džěći wot 6 lět/Für Kinder ab 6 Jahre 15

 Za džěći wot 8 lět/Für Kinder ab 8 Jahre 17

 Za džěći wot 10 lět/Für Kinder ab 10 Jahre 22

 Za młodostnych wot 14 lět/Für Jugendliche ab 14 Jahre 23

 Bajki a powěsće/Märchen und Sagen 24

 Zaběry a hry/Beschäftigungen und Spiele 25

 Słuchoknihi za džěći/Hörbücher für Kinder 28



Lubi starši,

wjeselimy so, zo směmy wam z tutym zešiwmk wuběr z bohateho poskitka serbskich knihow a słuchoknihow za waše dźěćo poskićić. Nimo wudačow za najmłódsich, předstajimy wam tež rjad knihow za staršich bratrow a sotrow. Wzmiće sej chwile za waše dźěćo a zwuběrajće sej zhromadnje z nim swoje najlubše knihi a skazajće sej je přez wašu pěstowarnju na zadnjeje stronje prospekta.

Wjele wjesela z knihami LND!

Wutrobnje was strowi waša
Smolerjec kniharnja a Stephanie Zänkerjowa,
zamołwita za wonkownu službu

Liebe Eltern,

wir freuen uns, Ihnen mit diesem Prospekt eine Auswahl aus unserem Angebot an sorbischen Kinderbüchern, Büchern für sorbischlernende Kids und Hörbüchern vorstellen zu können. Sie finden hier jedoch nicht nur Ausgaben für ihr Kindergartenkind, sondern auch für ältere Geschwisterkinder.

Gemeinsam mit ihnen suchen sie sich ihre Lieblingsbücher aus und bestellen diese dann mit dem Bestellcoupon auf der letzten Seite des Prospekts.

Herzlich, Ihre Smoler'sche Verlagsbuchhandlung und Stephanie Zänker,
Verantwortliche für den Außendienst





Nowostka/Neuerscheinung

1

barb. il., twjerdy papjerc, 21 s.
978-3-7420-2657-6, 16,95 €



Z nowej BOOKii-knihu wotkryje sej džečo wšitko wokoto čěta. Z pomocu slučopisaka namakaja so mnoho zajimawostkow. Přidatnje wabja hry najwšelakorišeho razu do sluchanja, slědženja a wuhódanja.

Alle Begriffe in sorbischer Sprache rund um den Körper erlernen die Jüngsten mit diesem BOOKii-Buch. Zusätzlich gibt es kleine Spiele und andere Überraschungen unter den einzelnen Klappen.

Nowostka/Neuerscheinung

2

barb. il. a wobr., brošura, 104 s.
978-3-7420-2681-1, 12,90 €



Z ptačkami so zaběrać, zhromadnje ze staršimaj přirodu přeslědžić je tež za najmlódšich hižo wulke wjeselo. Džěłarnička hodži so z BOOKii-słuchopisakom wužiwać a tak mjez druhim jednotliwym ptačim portretam fifolenje ptačkow přirjadować. Zběrka wopřija wšelake hry.

Ob Vogelporträts oder Vogelgeschichten – mit Hilfe der vorliegenden Lernwerkstatt macht das Erforschen der Natur so richtig Spaß. Mit dem BOOKii-Hörstift lassen sich sogar Vogelstimmen zuordnen.



3

barb. il., twjerdy papjerc, 16 s.
978-3-7420-2683-5, 14,95 €



4

barb. il., twjerdy papjerc, 14 s.
978-3-7420-2578-4, 14,95 €



Kak rěkatej słónčnik abo lijawa jendželsce, nohajcy abo šat francosce? Z pomocu słuchopisaka móža sej džěči kaž tež serbsčinu wuknjace starši hłownje serbske, nimo toho pak tež jendželske a francoske wurazy přiswojić. Słowna lisćina w 4 rěčach předleži jako download.

Lerne vier Sprachen kennen: Lies Wörter und Sätze auf Obersorbisch und Deutsch! Höre Wörter, Sätze und lustige Lieder auf Obersorbisch, Englisch und Französisch! Eine Wörterliste in 4 Sprachen liegt als Download vor.

W tutej knize a z BOOKii-słuchopisakom zeznaje džěčo zhromadnje z Idu a Tomom časnik, jeho natwar a z tym wotběh dnja a kołoběh časa.

Auf spielerische Weise und mit unterhaltsam vertonten Illustrationen sowie interaktiven Spielen lernt das Kind in obersorbischer Sprache die Uhr kennen.



5

2. nakład 2018
barb. il., twjerdy papjerc, 10 s.
978-3-7420-2494-7, 8,90 €



Hač fífolacy škowrončk, skakotace kózlatko abo hlódna wudra – tu wjerći so wšitko kołowokoło našeje blišeje přirody. Z pomocu jednorych a lóštnych rymow zeznaja a zeběraja so džěći na zabawne wašnje ze zwěrjatami, mjez druhim na zahrodze, na a při bliskim haće abo w lěsu.

In diesem BOOKii-Buch dreht sich alles rund um die Natur. Mit Hilfe von einfachen und lustigen Reimen begegnen die Kinder Tieren im Garten, am Teich oder im Wald.

BOOKii

Dein digitaler Hörstift mit Aufnahme-, Bluetooth- und Akkufunktion

Ab 4 Jahre

BOOKii ist kreativer Spiel- und Lernspaß

Mit interaktiven Spielen

Zum Sorbischlernen und mit vielen

Überraschungen beim zweiten Antippen

Inhalt:

- BOOKii-Hörstift
- Etui zum Mitnehmen
- Ladekabel mit 3-fach Anschluss
- Bedienungsanleitung

63 39,95 €



BOOKii
Der Hörstift



6

barb. il., kruta wjazba, 112 s.
978-3-7420-2526-5, 24,90 €

Džěći Tadej, Leńka a Beno su wot ranja hač do wječora na nohomaj a wotkrywaja na bohaće ilustrowanych stronach čitarjam a słucharjam swój swójbny swět.

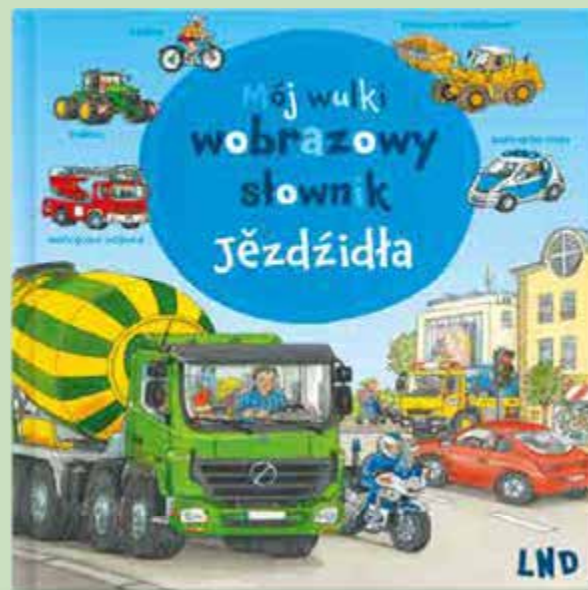
In »Die Welt um uns herum« finden Kinder weit über 1000 sorbische Begriffe aus knapp 50 Themengebieten. Viel Spaß haben sie auch beim Finden kurzer Hörscenen, welche sich in den Wimmelbildern verstecken. Zuletzt kommen auch die kleinsten Leser auf Ihre Kosten, wenn Tierstimmen und 17 Kinderlieder dank dem BOOKii-Hörstift hörbar werden.

Nowostka/Neuerscheinung



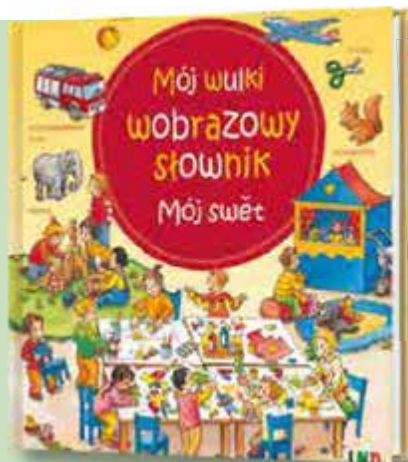
7

barb. il., twjerdy papjerc, 30 s.
978-3-7420-2710-8, 9,90 €



Hač na awtodróze, na twarnišću, na polu, w zamkarni abo na hrajkanišću – wšudže trubi a kwiči, šwórči a bórči. Pohladajće do swěta jězdźidłow a nazhońće wjele wěcow kołowokoło brunčakow.

Was alles kann ein Bagger? Was passiert an der Tankstelle? Auf 15 Doppelseiten erlernen Kinder die sorbischen Begriffe für Auto, Bagger, Traktor & Co. Altersgerechte Texte und Spielseiten ergänzen das Sachwissen.



8

barb. il., twjerdy papjerc, 30 s.
978-3-7420-2614-9, 9,90 €

Što wšo so w swěće a doma před durjemi stawa, steji w srjedźišću předležaceje wobrazoweje knihi. Džěći nawuknu zapříjeća a pomjenowanja wosobow, wěcow, předmjetow abo powołańow a rozšěrjeja tak na lóštne a zabawjace wašnje swój słowoskład.

Was gibt es in der Welt und vor der Haustür alles zu entdecken? Was passiert im Kindergarten? Welche Tiere leben im Zoo? Auf 15 Doppelseiten wird jedes Sachthema beleuchtet und auf spielerische Art erweitern die Kinder dabei ihren sorbischen Wortschatz.



9

barb. il., twjerdy papjerc, 21 s.
978-3-7420-2655-2, 12,95 €

Pisanje ilustrowana a z woknješkami wuhotowana kniha poda w džesać kapitlach najwažniše informacije kołowokoło wobchada. Na dwójnej stronje so stajnje jedne prašenje rozłóži a tema bliže předstaji.

Mit dem WAS IST WAS Junior Buch zum Straßenverkehr lernen Kinder die Verkehrsregeln und die wichtigsten Verkehrsschilder in sorbischer Sprache kennen. Farbenfrohe Illustrationen, viele Klappen zum Entdecken, kleine Aufgaben und Rätsel laden zum Spielen und Lernen ein.



Skónčnje je tak daloko: Mija dže k přěnjemu razej do pěstowarnje. Kak drje budže so jej tam lubić? Knižka wopřija dwanaće krótkich stawizničkow za džěči, kotraž póńdu bórže do pěstowarnje abo hižo do njeje chodža. Knižka wobsahuje serbsko-němski słowničk zapřiječow.

Auf geht's in den Kindergarten und für Mia beginnt ein neuer Lebensabschnitt. Mit Hilfe der Geschichten wird die Vorfreude auf den Kindergarten geweckt und das in sorbischer Sprache! Denn eines ist gewiss: Ein Kindergartenkind zu sein, ist herrlich!





11

barb. il., twjerdy papjerc, 21 s.
978-3-7420-2594-4, 9,90 €

Dobru nócku, bariko – knižka z krótkimi stawizničkami a pisanymi wobrazami, kiž wječorny postrow porjeńša.

Ein Lieblingsbuch für die Abendstunden, das mit fantasievollen Bildern sanft in den Schlaf begleitet.



12

barb. il., twjerdy papjerc, 26 s.
978-3-7420-2365-0, 8,90 €

Palc, pokazowak, srjedžak, pjeršćenjak a małušk-wjedu džěči po pisanje ilustrowanej knižce. W tutej zběrce su lóštne hrónčka k zaběrje z najmjeńšimi džěćimi zhromadžene.

Fingerspiele, Rätsel, Auszählreime – ein Buch voller vergnüglicher Beschäftigungen für die Allerjüngsten.





13

barb. il., **kruta wjazba**, 112 s.
978-3-7420-2680-4, **14,90 €**



14

2 CD
978-3-7420-2693-4
10,00 €



16

CD
12,00 €



15

barb. il., **kruta wjazba**, 128 s.
SET z CD, 19,00 €

Džesać z němčiny přetoženych a wobdžěłanych bajkow bratrow Grimm wotpowěduja rěčnym znajomosćam džěći wot 5 lět. Kóždy bajce je spěw přidaty, kotryž je po melodiji a teksće na rozdžělnu starobu a rěčne znajomosće džěsća wusměrjeny.

Das sorbischsprachige Buch »Rotkäppchen und andere Märchen« bietet ein schönes Leseerlebnis, welches durch leicht singbare Lieder ergänzt wird. Im Text vorhandene schwierige Wörter werden im unteren Teil jeder Geschichte zum besseren Verständnis erklärt. Auch als Hörbuch erhältlich.

Do bohaće ilustrowaneho spěwnika je zapřijate 120 znatych a nowych serbskich džěčacych spěwow ze žiwjenskeho wobtuka předsulskeho džěsća. CD wobsahuje 38 wubranych spěwow ze spěwnika.

Das vorliegende Liederbuch eignet sich besonders für Kinder, die Sorbisch lernen. Dem Buch ist als Hilfestellung eine inhaltliche Zusammenfassung in deutscher Sprache beigegeben. Die CD beinhaltet 38 ausgewählte Lieder aus dem Buch.

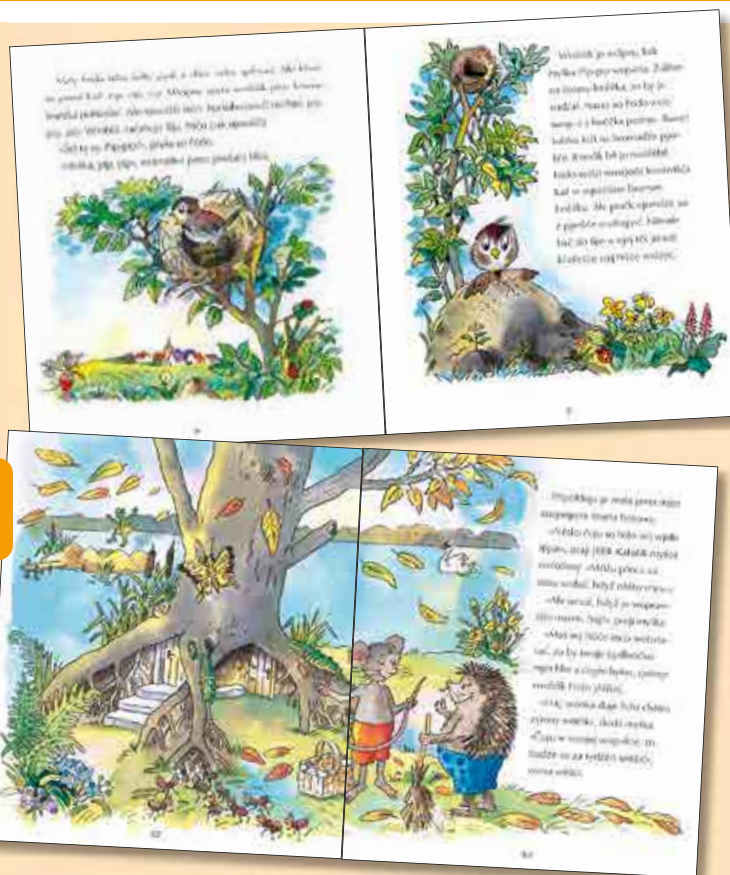


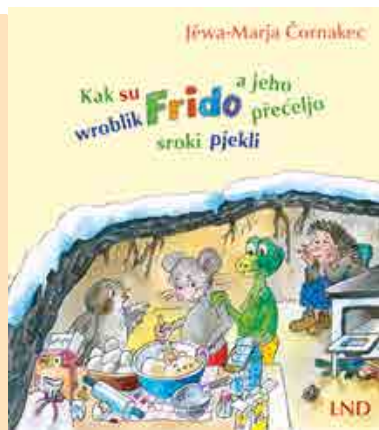
17

barb. il., kruta wjazba, 84 s.
978-3-7420-2205-9, 12,90 €

»Wroblík Frido-knihi« slušeja k bestselleram serbskeje džěčaceje literatury. Tuž su so do předležaceho zběrnikar pjeć wobluhowanych stawizničkow zapřijeli:
Kak je wroblík Frido lětač nawuknył
Kak je myška Pip-pip plůwač nawuknyła
Kak je žabka Šlapka spěšnje skakač nawuknyła
Kak je jěžik Kačičik skónčnje spač nawuknył
Kak su šwjěrče kolesować nawuknyli

Der vorliegende Sammelband »Spatz Frido und seine Freunde« vereint fünf der beliebten Tiergeschichten. Jedem Band ist eine deutschsprachige Übersetzung des Textes beigelegt.





18

barb. il., brošura, 16 s.
978-3-7420-2658-3, 6,90 €



Frido



19

barb. il., brošura, 16 s.
978-3-7420-2604-0, 6,90 €

Wulke wjeselo knježi pola wroblíka Frida a jeho přečelow. Ptači kwas so bliži, kiž chcedža zhromadnje woswječić. Rjany swjeden pak je wohroženy. Hač móžetaj hawron a sroka scyła kwasować, hdyž je naraz pjekar schorjet?

Spatz Frido und seine Freunde freuen sich auf die bevorstehende Vogelhochzeit. Doch plötzlich ist das schöne Fest bedroht – denn wer soll die Teigvögel backen, wenn doch der Bäcker urplötzlich erkrankt ist?

Přečeljo su sej na přeče zajaca Wuchača wosebitu překwapjenku za małe zaječki wumyslili. Pytanje za jutrownymi jejkami jutroňčku pak so dlije a dlije. Hdže nož wostanu zaječki? Po dołhej chwili so skónčnje nawróća. Ale što dđerži kóždy zaječk w swojimaj packomaj?

Fleißig haben die kleinen Hasenkinder ihrem Vater, dem Osterhasen, beim Bemalen der Ostereier geholfen. Dafür haben sie sich eine Überraschung verdient. Doch was finden sie am Ostersonntag beim Eiersuchen?



20

barb. il., **kruta wjazba**, 32 s.
978-3-7420-2479-4, **12,90 €**

21

barb. il., **kruta wjazba**, 28 s.
978-3-7420-2656-9, **14,00 €**

Findus je kocor, kotryž bydlí pola starca Petterssona. Wón je wušikny worakawc na wšěch polach a ma swoje krute městno na dworje. Te tež nochce spušćić, jako Pettersson rjaneho dnja noweho wobydlerja – honača – sobu domoj přinješe. Kak to drje wuńdže?

Hühnererschrecken ist eine von Findus' Lieblingsbeschäftigungen. Und die Hühner haben auch ihren Spaß daran. Bis Caruso, ein Hahn, auf dem Hühnerhof erscheint und den dummen Hühnern den Kopf verdreht ... Eine der beliebten Pettersson und Findus-Geschichten liegt hiermit in sorbischer Sprache vor.

Starc Pettersson bydlí ze swojim kocorom Findusom na małym dworje blisko lěsa. Wšitkim je znate, zo so tam stajnje něšto na dworje a kołowokoło njeho stawa. Što pak činitaj, hdyž so naraz liška wokoło chěžki a kurjenca kradnje a za kokošemi hlada?

Der alte Pettersson kann nicht nur Geburtstagstorten backen, er weiß auch, wie man Füchsen den Garaus macht. Auch Kater Findus ist mit von der Partie. Wie es den beiden gelingt, kann man nun auch in sorbischer Sprache nachlesen.





»Ja sym wulki muzikanta na lik a na škorodej« basnješe znaty serbski basnik Handrij Zejler, kiž je so před wjace hač 200 lětami narodžit. Najwšelakoriše basnje, spěwy kaž tež kolebawki, kotrež je swojimaj džowkomaj basnił a spěwał, su so za džěći zwuběrali a zestajili.

Zejlers Gedichte, Lieder sowie Wiegenlieder wurden für den Kindergarten und daheim als zweisprachige Ausgabe für Kinder ausgewählt und zusammengestellt.

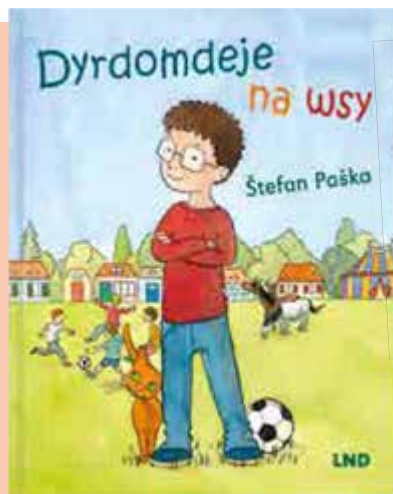
Nowy nakład/Neuaufgabe



22

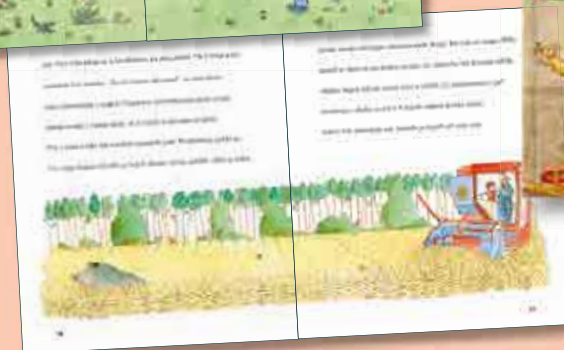
barb. il., kruta wjazba, 49 s.
978-3-7420-1974-5, 9,90 €





23

barb. il., kruta wjazba, 44 s.
978-3-7420-2311-7, 8,90 €



24

barb. il., kruta wjazba, 52 s.
978-3-7420-2467-1, 8,90 €

Tim je ze staršimaj, sotru Milenku a micku Minku z města na wjes čahnył. Hač doma, na sportnišću abo samo w cirkusu – na njeho čaka tójšto dyrdomdejow. Kniha wobsahuje cyłkownje 14 čitančkow, kotraž je wosebje za džěči, kiž čitač wuknu myslena.

Zum Schuleingang oder für Erstklässler – dieses fröhliche Buch erzählt von Tim, seiner Schwester Milenka und der Katze Minka, die auf's Land gezogen sind. Tim erlebt allerlei Abenteuer. Das Buch fördert so ganz nebenbei das Lesenlernen.

Tež w dalšej knize steja Tim a jeho přečeljo w srjedžišću. Tim je prawy dyrdomdejnik a přeco něšto zajimawe dožiwja. Doma na dworje, na wjesnym sportnišću, na polu, w hajku abo w lěsnej kupjeli so druhy najspodźiwniše wěcki stawaja.

Auch in der Fortsetzungsgeschichte stehen Tim und seine Freunde im Mittelpunkt. So erleben sie zu Hause auf dem Hof, auf dem Sportplatz, auf dem Feld oder im Waldbad so manche Merkwürdigkeit. Das Buch ist ideal für das erste selbstständige Lesen.

NOWOSTKA/Neuerscheinung

25

barb. il., **kruta wjazba**, 60 s.
978-3-7420-2709-2, **12,90 €**



Čehodla je zaječ hłupačk a kak bu mudřiši? Su mjetele nadute? Što wrobl wšitko čini, zo by sej wutrobu kački zdobył? Na njewšědne prašenja dōstanjeće w knize tu jednu abo druhu zajimawu, lōštnu a směšnu wotmołwu.

Warum wohl ist das Häschen ein Dummerchen und wie wird es klüger? Und warum riecht der Knoblauch so streng? Auf diese und manch andere Frage bekommt der Leser interessante und lustige Antworten.

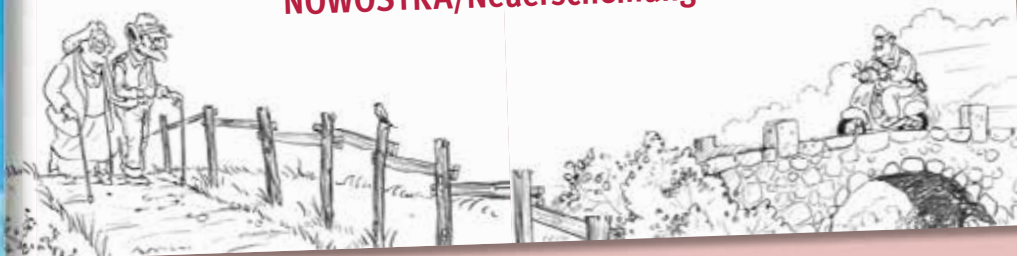




26

č.-b. il., **kruta wjazba**, 48 s.
978-3-7420-2708-5, **11,90 €**

NOWOSTKA/Neuerscheinung



W nowej kriminalce staj Golo a Logo na slědach lumpakow po puću. Napjatosć je zaručena a to hač do poslednjeho wokomika. Dže wo pjenjezy – prawe a wopačne, a tež wuj Worješk ze swojim wuběrnym słuchom je zaso pódla.

Die beiden Spürnasen Golo und Logo sind so richtige Freizeit-Detektive! Im dritten und neuesten Band sind sie einer merkwürdigen Enkelin auf der Spur, die ihre Oma um Geld bittet. Und es geht um viel Geld. Ein Buch voller Humor und Spannung!

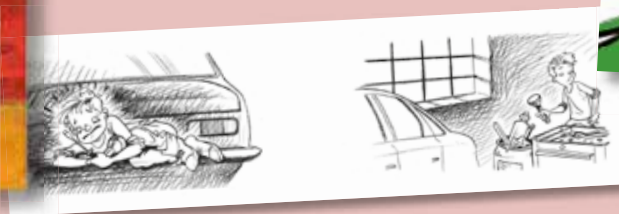


27

č.-b. il., kruta wjazba, 120 s.
978-3-7420-2506-7, 12,90 €

28

3 CD MP3
15,00 € 12,00 €

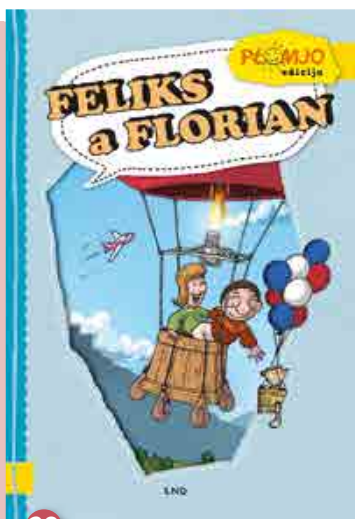


Kriminalistaj Golo a Logo wuslědžitaj, hdže su złočane kumštne zuby wowki Abezinki wostali a šćó je blisku holu z čaporom zanjerodžit. Jako pak so nadobo wowka zhubi, mataj młodaj wuskušowarěj hišće komplikowaniši pad rozrisać. Wšako dže wo žiwjenje abo smjerć!

Nicht nur das goldene Gebiss von Oma Abezinka ist verschwunden, nein, weg ist gleich die ganze Oma! Ein richtig dicker Fisch, dem Golo und Logo in diesem Kriminalfall folgen.

Šwintuchaj rěkataj Michał a Filip, a wonaj staj přečelej na žiwjenje a smjerć. W 37 krótkich kapitlach dže wo přečelstwo, sprawnosć, pomocliwosć, dzerženje słowa a lubosć k přirodže. Awtor je tute temy do runje tak njewšědnych kaž lóštnych dyrdomdejow protagonistow-šwintuchow spleť.

Die beiden Lausebengel Michał und Filip sind Freunde auf Leben und Tod. Und kein Abenteuer kann sie jeh entzweien. In 37 kurzen Kapiteln geht es um Freundschaft, Ehrlichkeit, Hilfsbereitschaft und um die Liebe zur Natur.



29

č.-b. il., brošura, 95 s.
978-3-7420-2701-6, 6,90 €



30

barb. il., kruta wjazba, 76 s.,
z připožoženej CD
978-3-7240-2661-3, 14,90 €



Wěšće, kak móžeće sami ze zmijom lećeć? Abo što je mudrofon? Abo čehodla sej starši přeco mysla, zo wšitko lěpje wědža? Nic? Tak je tuta comic-knižka za was myslena.

Eine spannende Comic-Geschichte für alle Fans von Feliks und Florian. Die kurzen Texte sind auch für sorbischlernende Kinder gut lesbar.

Princesna Miranda je swój pomjatk zhubiła. A jeje nanej, kralej, je so džało, zo móže jej jenož młody hornčer pomhać. Hač pak hornčer Franc to zdokonja? Spěwy su na CD kaž tež přez QR-Code a link w knize přistupne.

Prinzessin Miranda hat ihren Verstand verloren. Und ihrem Vater, dem König träumte, dass ihr nur der junge Töpfer helfen kann. Ob Töpfer Franz dieser Aufgabe gewachsen ist? Dem Buch liegt eine CD mit allen Liedern bei, die auch über einen QR-Code und einen Link im Buch abgerufen werden können.



31

barb. il., kruta wjazba, 48 s.
978-3-7240-2595-1, 14,90 €



32

barb. il., fleksibelna wjazba, 240 s.
978-3-7420-2641-5, 16,95 €

Přeni džěl albuma wobsahuje tekstowy džěl, kiž na wšelake prašenja zwisowace z přnim swjatym woprawjenjom wotmoŕwja. W srjedžišču steji přečelstwo z Jězusom, kotrež so z kóždym přistupom k bliđu Božemu wobtwjerdža. Druhi džěl albuma skića mnoho městna za swójske zapiski a fota.

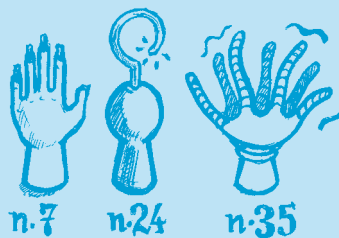
Ein Erinnerungsalbum zur Kommunion – auch gleich als passendes Geschenk geeignet! Mit einem Textteil, der auf viele Fragen rund um die Erstkommunion Antworten gibt.

Kak móže so džěćom wot 8 do 12 lět katolska wěra tak zbližić, zo ju zrozumja? Cyłkownje 159 prašenjow a wotmoŕwow skići impuls za rozmoŕtwu wo žiwjenskim fundamenće katolskeho křesćana.

Wie kann man Kindern zwischen 8 und 12 Jahren den katholischen Glauben erklären? In insgesamt 159 Fragen und Antworten erhalten Kinder sowie Eltern Impulse zum Nachdenken über den christlichen Glauben.



Nowostka/Neuerescheinung



33

barb. il., **kruta wjazba**, 156 s.
978-3-7240-2652-1, **14,90 €**

34

kruta wjazba, 268 s.
978-3-7420-2542-5, **14,90 €**



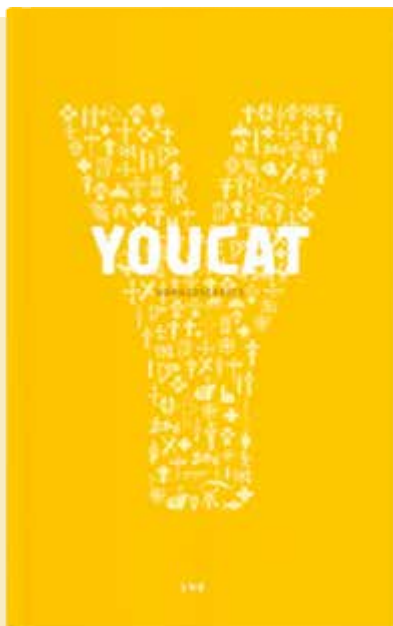
Benjamin, kotrehož wšitcy Ben mjenuja, je do Danki zalubowany. Rady by z njej chodźić chcył ... by-li scyła chodźić móht. Čežke njezbožo ze sněhakami je wšě jeho plany přewróćilo. A hač budže Ben hdy zaso sportować móc?

Benjamin, den alle Ben nennen, ist in Danka verliebt. Doch nach einem schweren Skiunfall kann er nicht mehr laufen. Wird er im Sport je wieder aktiv sein können und wird Danka ihn überhaupt mögen?



Putaca stawizna wo 10lětnym Michale a jeho žiwjenju w džěscowni, kotrež so přez dźiwadłowe předstajenje dospołnje změní.

Im Mittelpunkt dieser spannenden Geschichte steht der 10jährige Michał und sein Leben im Kinderheim. Durch sein Spiel in der Theatergruppe gewinnt er Freude und Selbstbewußtsein.

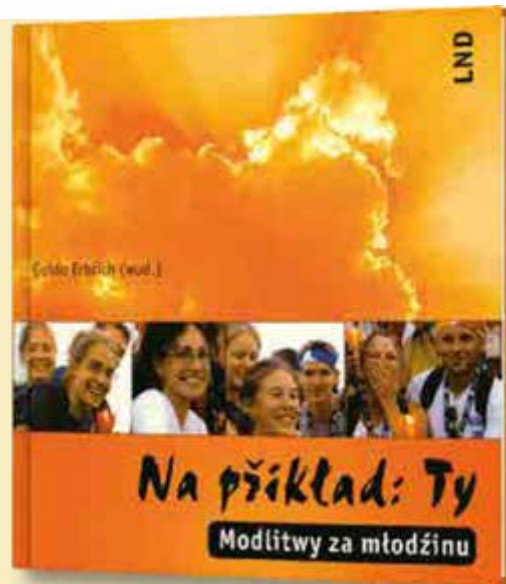


35

barb. il., fleksibelna wjazba, 304 s.
978-3-7420-2243-1, 12,90 €

36

barb. il., kruta wjazba, 128 s.
978-3-7420-2054-3, 12,90 €



Čerstwa a moderna čitanka wo wěrje! W formje prašenje-wotmołwa natwarjena je kniha rjany dar młodostnym runje tak kaž starším zajimcam k wšelakim přiležnosćam. Wurjadny to dar k firmowanju.

Der Jugendkatechismus der katholischen Kirche gibt in Frage- und-Antwort-Form Auskunft über den katholischen Glauben. Ein Geschenk zur Firmung und zu vielen anderen Anlässen.

Što je modlitwa a kak so modlić? Stare a nowe, znate a nje-znate modlitwy steja pódla tekstow z biblije a kěrlušow z wosadnika. Kniha je wosebity dar młodym křesćanam.

Was ist ein Gebet und wie soll man beten? Alte und neue, bekannte und unbekannte Gebete stehen neben Texten aus der Bibel und Kirchenliedern aus dem Gesangbuch.



37 -1875-5, 12,90 €



38 -1936-3, 9,90 €



39 -2561-6, 8,90 €



40 -2438-1, 18,90 €



41 -0702-5, 9,90 €



42 -0079-8, 9,90 €



43 -2022-2, 9,90 €



44 -0291-4, 9,90 €

ISBN 978-3-7420-

NOWOSTKA/Neuerscheinung

45

barb. il. a přitřihowe mustry,
kruta wjazba, 160 s.

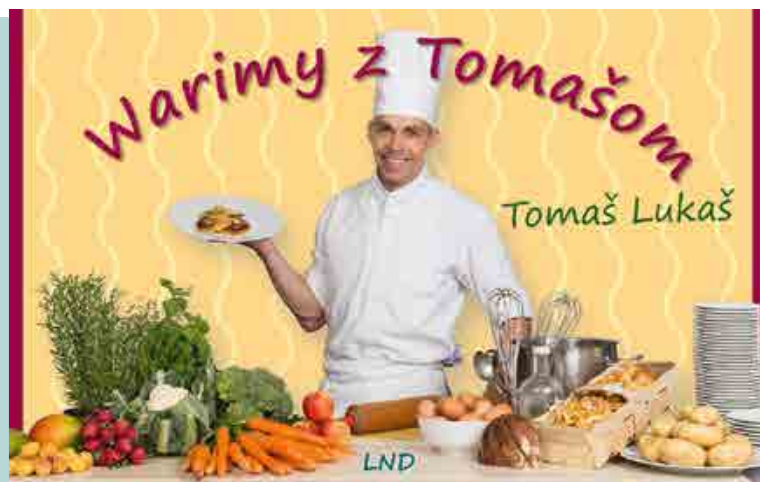
978-3-7240-2651-4, 18,90 €
wuńdže w I. kwartalu 2023



Štefi Hanušowa, młoda serbska designerka a šwalča, je wjac hač 30 wudžěłkow z płata zhotowiła a wopisuje w swojej knize jednotliwe džětowe kroki z tekstom a wobrazami. Serbske mustry a motiwy, ale tež serbske zapřiječa kołowokoło šića sčinja knihu jónkrótnu.

»Do it yourself!« Dieses einmalige Buch für alle jungen sorbischen Schneider*innen bietet mehr als 30 Projekte mit sorbischen Motiven und Mustern zum Nachschneiden.



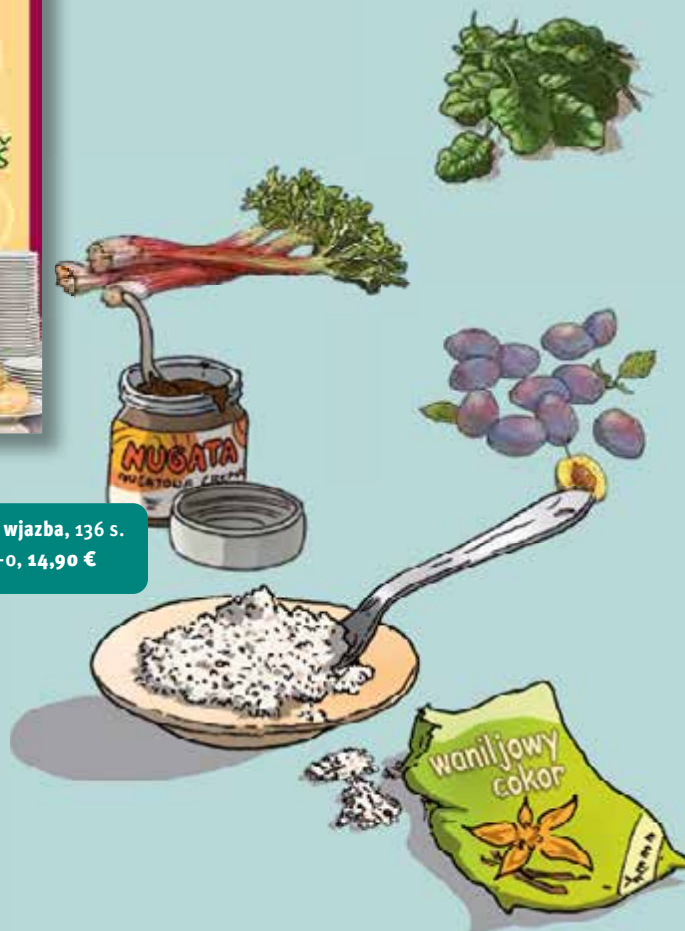


46

barb. il., spiralna wjazba, 136 s.
978-3-7420-2378-0, 14,90 €

Štó njeby chcył kaž prawy kuchar pjec a warić? Swojich lubych
abo přečelow překwapić ze stódnym menijom? Warjenska kniha
z pjera znateho serbskeho kucharja Tomaša Lukaša přeprošuje
wšitkich na njezabyty dyrdomdej do kuchnje.

Der bekannte sorbische Koch Tomaš Lukaš hat für dieses Kochbuch
leicht nachzukochende und schmackhafte Rezepte zusammenge-
stellt. Im Anhang findet sich eine Übersicht bekannter Gewürze und
Kräuter sowie ein kleines praktisches Wörterbuch.





49 skaz. č. o/167/16-1A, 19,90 €



47 -1434-4, 10,00 €

ISBN 978-3-7420-



48 -1419-1, 12,00 €



50 -2212-7, 14,90 €



51 | 2457-2, CD 10,00 €



52 | CD 11,90 €



53 | CD 12,00 €



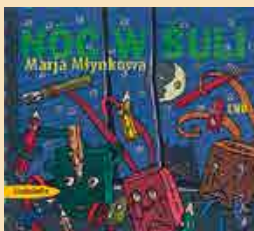
54 | 2235-6, CD 10,00 €



55 | 2593-7, CD 10,00 €



56 | CD 11,90 €



57 | 2111-3, CD 9,90 €



58 | 2209-7, CD 12,00 €



59 | 2299-8, CD 10,00 €



60 | 2141-0, CD 10,00 €



61 | 1916-5, CD 7,00 €



62 | CD 9,00 €

ISBN 978-3-7420-

Skazanski lisćik/Bestellcoupon:

Takle móžeće skazać/So geht's:

Zhromadnje z džěšćom wupytajće sej knihi a wupjelniće skazanski lisćik.

Zusammen mit ihrem Kind Bücher aussuchen und Bestellcoupon ausfüllen.

Pjenjezy za knihi a skazanski lisćik do listoweje wobalki tyknyć a džěšču sobu dać.

Geld für die Bücher und Bestellcoupon in ein Kuvert stecken und dem Kind mitgeben.

Waša pěstowarnja zhromadźi wšě skazanki a sposrědkuje je na Smolerjec kniharnju.

Ihre Kita sammelt die Bestellcupons und gibt eine Sammelbestellung an die Smoler'sche Verlagsbuchhandlung weiter.

Dodamy bjez porta Waše knihi do pěstowarnje a tam je sej wotewzaće.

Ihre Kita erhält von uns portofrei das Buchpaket und verteilt die Bücher.

Skazam za:/Ich bestelle für:

(Name des Kindes)

nakřižowane knihi na skazanskej lisćinje

die nebenstehend angekreuzten Bücher.

(datum/podpismo zamołwiteje

teho za kubljanje/

Datum/Unterschrift

eines Erziehungsberechtigten)

Menge Bestell-Nr.

Titel

Preis

€

€

☐	1	Wotkryj sej swoje čěto!	16,95
☐	2	Ptački našeje domizny	12,90
☐	3	Kak praju to hornjoserbsce, jendźelsce a francosce?	14,95
☐	4	Kak na času je?	14,95
☐	5	Što tam lazy, běha, lěta	8,90
☐	6	Swět wokoło nas	24,90
☐	7	Mój wulki wobrazow słownik – Jězdźidła	9,90
☐	8	Mój wulki wobrazow słownik – Mój swět	9,90
☐	9	W nadróžnym wobchadže	12,95
☐	10	Moje najlubše pěstowarske stawiznički	8,90
☐	11	Džesać mojih porsćikow	9,90
☐	12	Dobru nócku, bariko	8,90
☐	13	Čerwjenačka a druhe bajki	14,90
☐	14	CD Čerwjenačka a druhe bajki	10,00
☐	15	Kikerahi, biło je třěl! Spěwnik a CD	19,00
☐	16	CD Kikerahi, biło je třěl!	12,00
☐	17	Wroblík Frido a jeho přečeljo	12,90
☐	18	Kak su wroblík Frido a jeho přečeljo sroki pjekli	6,90
☐	19	Kak su wroblík Frido a jeho přečeljo jutry zaječki překwapili	6,90
☐	20	Findus a hara z honačom	12,90
☐	21	Wohnjostroj za lišku	14,00
☐	22	Babka pčolka – Tante Biene	9,90
☐	23	Dyrdomdeje na wsy	8,90
☐	24	Nowe dyrdomdeje na wsy	8,90
☐	25	Zaječk hlupačk a druhe powědki	12,90
☐	26	Golo a Logo na slědach lumpakow	11,90
☐	27	Golo a Logo • Nětko je Abezinka fuk	12,90
☐	28	CD Šwintuchaj	15,00
☐	29	Feliaks a Florian	6,90
☐	30	Zhubjena kniha mudrosće	14,90
☐	31	Moje přenje swjate woprawjenje	14,90
☐	32	Youcat (za džěći a staršich)	16,95
☐	33	Bjez čriji	14,90
☐	34	Dźiwadło njewidžomnych džěći	14,90

☐	35	Youcat (młodžinski katechizm)	12,90
☐	36	Na přikład: Ty	12,90
☐	37	Serbske ludowe bajki	12,90
☐	38	Serbske powěšće	9,90
☐	39	Mišter Krabat dušny serbski kuzlar	8,90
☐	40	Das goldene Gut	18,90
☐	41	Sagen der Lausitz	9,90
☐	42	Sagen aus Heide und Spreewald	9,90
☐	43	Die schwarze Mühle	9,90
☐	44	Meister Krabat, der gute sorbische Zauberer	9,90
☐	45	Šijemy ze Štefi	18,90
☐	46	Warimy z Tomašom	14,90
☐	47	Pismikowy memo	10,00
☐	48	Domino ze słowami	12,00
☐	49	Pismikowa kekljia	19,90
☐	50	Zwěřjata – Přewodnik po přirodže	14,90
☐	51	Ja sym mała Sněženka, CD	10,00
☐	52	Mała Sněženka 2, CD	11,90
☐	53	Mała Sněženka 3, CD	12,00
☐	54	Hejsa, hody du, CD	10,00
☐	55	Knjez Mróz a knjeni Zyma, CD	10,00
☐	56	Swět za durjemi, CD	11,90
☐	57	Nóc w šuli, CD	9,90
☐	58	Ja, kocor Stani, CD	12,00
☐	59	Knot Knut a honač Bobi, CD	10,00
☐	60	Cowboy Tom abo dyrdomdej ze zaka, CD	10,00
☐	61	Rjana holčka • Dwanaće bratrow, CD	7,00
☐	62	Jank a Hanka a druhe bajki, CD	9,00
☐	63	BOOKii - Hörstift	39,95

Anzahl:

Summe:

Prospekt sluša/Dieser Prospekt ist für:

(mjeno džěsća/Name des Kindes)

(mjeno pěstowarnje/Name der Kita)

Ludowe nakładnistwo Domowina

Sukelnska/Tuchmacherstr. 27

02625 Budyšin/Bautzen

tel. (0 35 91) 57 70

faks (0 35 91) 57 72 43

e-mail: geschaefsfuehrung@domowina-verlag.de

www.domowina-verlag.de

Wonkowna služba za Hornju Łužicu:

Stefanie Zänkerjowa, tel. (0 35 91) 57 72 88,

Zaenker@domowina-verlag.de

© Domowina-Verlag GmbH Ludowe nakładnistwo Domowina
Budyšin 2022



Ludowe nakładnistwo Domowina tswr spě-
chuje so wot Założby za serbski lud, kotraž
dóstawa lětnje přiražki z dawkowych srědkow
na zakładźe hospodarskich planow, wobzam-
knjenych wot Němskeho zwjazkowego sejma, Krajneho sejma
Braniborskeje a Sakskeho krajneho sejma.

Redakciski kónc: meja 2022

Čišeć: Saxoprint.de

www.domowina-verlag.de

